



Návod k obsluze

ANCOR Headrest

Aktivní potlačení hluku nabízené společností recalm



recalm GmbH

Harburger Schloßstraße 6-12

21079 Hamburg

Telefon: +49 40 766 29 - 3880

E-mail: service@recalm.com

Web: www.recalm.com

Servisní požadavky: service.recalm.com

© Copyright recalml GmbH:

Tento návod k obsluze smí být reprodukován, překládán nebo zpřístupňován třetím osobám pouze s výslovným souhlasem společnosti recalml GmbH.

Právní upozornění:

Tento produkt obsahuje software, který je licencován pod licencí open source. Kopii kompletního zdrojového kódu tohoto softwaru můžete získat, pokud nám napíšete na následující adresu: service@recalm.com.

Registrační číslo WEEE: DE 58864221

Originální návod k obsluze

Tento překlad byl vytvořen automaticky. V případě jazykových nedostatků nebo problémů s porozuměním se prosím obraťte na service@recalm.com.

Obsah

1.	O tomto návodu k obsluze.....	5
1.2.	Prezentace informací na	6
1.2.1.	Varování.....	6
1.2.2.	Použité zkratky.....	7
1.2.3.	Symboly	8
2.	Důležité bezpečnostní pokyny	9
2.1.	Zamýšlené použití.....	9
2.2.	Neurčené použití	10
2.3.	Kvalifikace uživatele	10
2.4.	Obecné bezpečnostní pokyny	11
2.5.	Práce na elektrickém zařízení.....	12
2.6.	Chování při mimořádné události	12
2.7.	Chování v případě zvýšené expozice hluku	13
3.	Technické údaje	14
3.1.	ANCOR Headrest	14
3.1.1.	Rozměry, hmotnost a materiál	14
3.1.2.	Okolní a provozní podmínky	14
3.1.3.	Úložiště	15
3.1.4.	Elektrické údaje	15
3.1.5.	Elektromagnetická kompatibilita	17
3.1.6.	Interference Emise	18
3.1.7.	V souladu s s.....	18
3.2.	Rádiový modul.....	18
3.2.1.	Rozměry, hmotnost a materiál	18
3.2.2.	Okolní a provozní podmínky	19
3.2.3.	Úložiště	19
3.2.4.	Elektrické údaje	19
3.2.5.	Elektromagnetická kompatibilita	20
3.2.6.	Interference Emise	20
3.2.7.	V souladu s s.....	20
4.	Rozsah dodávky	22
5.	Zařízení Popis	23
5.1.	ANCOR Headrest	23
5.2.	Mikrofony s husím krkem.....	26
5.3.	Rádiový modul.....	27
5.4.2.	Nožní pedál Push-To-Talk.....	29
5.4.3.	Připojení k rádiu Kabel	30




5.4.4.	Audio kabel AUX.....	30
5.4.5.	Kabel senzoru.....	31
5.5.	Funkce.....	31
5.5.1.	Zábava a Komunikace	32
5.5.2.	Rádiový modul (volitelně)	32
5.6.	Přehled LED.....	33
6.	Montáž.....	34
6.1.	Demontáž opěrky hlavy	34
6.2.	Montáž zařízení ANCOR na opěrku hlavy	36
6.3.	Montáž modulu ANC (volitelné).....	39
6.4.	Montáž rádiového modulu (volitelné).....	40
6.4.1.	Nožní pedál	41
6.4.2.	Operátor Radio	42
6.4.3.	Připojení rádia	44
6.5.	Připojení přívodního kabelu	45
6.6.	Vytvoření napájení	46
7.	Uvedení do provozu.....	48
8.	Operace	49
8.3.	Ovládání aplikace ANCOR Headrest	51
9.	Čištění a údržba	55
10.	Řešení problémů	56
10.1.	Řešení problémů Opatření	56
10.3.	Řešení problémů s připojením Bluetooth.....	59
10.4.	Přehřátí Vypnutí.....	60
10.5.	Řešení omezení funkčnosti ANC.....	61
11.	Vyřazení z provozu a demontáž.....	62
11.1.	Vyřazení ANCOR Headrest z provozu.....	62
11.2.	Demontáž opěrky hlavy	63
11.3.	Odpojení zařízení ANCOR od opěrky hlavy.....	64
12.	Úložiště	66
13.	Likvidace	67

1. O tomto návodu k obsluze

Tento návod k obsluze platí pro audiosystém ANCOR Headrest, který se používá pro prémiovou zábavu, komunikaci a aktivní potlačení hluku. Obsahuje informace o správné instalaci, uvedení do provozu, obsluze a řešení problémů.

Tento návod k obsluze je určen osobám, které instalují ANCOR Headrest do vozidla, uvádějí ji do provozu a poprvé ji používají.

1.1. Další použitelné dokumenty a webové odkazy

	<p>Přílehlý QR kód otevře webový odkaz: www.recalm.com/datasheets.</p> <p>Tam si můžete prohlédnout aktuální a další informace o ANCOR Headrest, např. datové listy, tento návod k obsluze a návody k obsluze v jiných jazycích.</p>
	<p>Přílehlý QR kód vede ke stažení aplikace ANCOR Headrest z obchodu Android App Store. Aplikaci lze použít pro další funkce a ovládání ANCOR Headrest.</p>
	<p>Žádosti o servis lze podávat prostřednictvím následujícího webového odkazu: service.recalm.com</p>


1.2. Prezentace informací na

V tomto návodu k obsluze jsou použity standardizované výstrahy, symboly, termíny a zkratky, které zajišťují rychlou a bezpečnou práci s ANCOR Headrest. Pro lepší pochopení jsou vysvětleny v následujících kapitolách.

1.2.1. Varování

Tento návod k obsluze obsahuje varování týkající se činností, které by mohly vést ke zranění osob nebo poškození majetku. Je třeba dodržovat popsaná opatření k odvrácení nebezpečí.

Varování jsou strukturována takto:

 SIGNÁLOVÉ SLOVO
Typ nebo zdroj nebezpečí! Důsledky nedodržení předpisů. ▶ Bezpečnostní opatření.

Signální slova mají následující význam:



Signální slovo	Význam
NEBEZPEČÍ	Označuje nebezpečí, které má jistě za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se mu nevyhnete.
VAROVÁNÍ	Označuje nebezpečí, které může způsobit smrt nebo vážné zranění, pokud se mu nevyhnete.
POZOR	Označuje nebezpečí, které může vést k lehkým až středně těžkým zraněním, pokud se mu nevyhnete.

Signální slovo	Význam
POZOR	Označuje možné poškození materiálu. Nebezpečí hrozí poškozením životního prostředí, majetku nebo samotného spotřebiče.

1.2.2. Použité zkratky

ANC	Aktivní potlačení hluku
ANCOR	Aktivní potlačení hluku nabízené společností recalm
A2B	Automobilová audio sběrnice (rozhraní pro přenos dat pro potlačení hluku)
CAN-Bus	Sběrnice řídicí sítě rozhraní pro výměnu dat mezi několika řídicími jednotkami)
dB	Decibel (logaritmická jednotka hladiny akustického tlaku; zvýšení o 10 dB odpovídá dvojnásobku hlasitosti).
dB(A)	Decibel podle frekvenčního váhového filtru A (hladina akustického tlaku v dB, která se vypočítá podle váhového filtru A a v závislosti na frekvenčním váhovém filtru A). vzdálenost a frekvenční rozsah zdroje zvuku) GND
	Zem (označení napětí země)
PTT	Push-To-Talk

1.2.3. Symboly

	Pokud tyto informace nedodržíte, nelze spotřebič používat ani optimálně provozovat.
	Pokyny pro činnost: popisuje činnosti, je třeba provést.
	Výsledek: popisuje výsledek provedení Pokynu k akci.
QR kód	Odkazuje na další webové odkazy nebo na aplikaci Access the ANCOR Headrest.
<i>Nabídka</i>	Položky nabídky v aplikaci ANCOR Headrest jsou uvedeny kurzívou.
[tlačítko]	Tlačítka aplikace ANCOR Headrest jsou zobrazena v hranatých závorkách.

2. Důležité bezpečnostní pokyny

ANCOR Headrest byla vyvinuta a vyrobena v souladu s obecně uznávanými technologickými pravidly. Nicméně nedodržení základních bezpečnostních pokynů a upozornění uvedených v tomto návodu k obsluze může mít za následek zranění osob a poškození majetku.

- ▶ Před použitím ANCOR Headrest si důkladně a úplně přečtěte tento návod k obsluze.
- ▶ Tento návod k obsluze uchovávejte v čitelném stavu. Zajistěte, aby byl vždy přístupný všem uživatelům.
- ▶ ANCOR Headrest vždy předávejte třetím osobám spolu s tímto návodem k obsluze.

2.1. Zamýšlené použití

ANCOR Headrest je audiosystém pro aktivní potlačení hluku v uzavřených kabinách vozidel, který se montuje na opěrku hlavy ve vozidle.

ANCOR Headrest mohou používat pouze kvalifikované osoby a v průmyslovém nebo obchodním prostředí.

ANCOR Headrest se smí používat pouze ve stavebních, lesnických a zemědělských vozidlech, které společnost recalm GmbH považuje za schválené.

Aby bylo zajištěno efektivní používání volitelného ANC, musí být ANCOR Headrest před použitím nakonfigurována pro příslušnou variantu vozidla, ve kterém je zařízení používáno.

Vždy je třeba dodržovat provozní podmínky uvedené v technických údajích.

Aktivní potlačení hluku (ANC) pomocí ANCOR Headrest je možné pouze v omezeném rozsahu frekvencí a akustického tlaku, viz kapitola "Rozsah použití" v kapitole "Technické údaje".

ANCOR Headrest lze používat pouze se schválenými díly, které jsou součástí dodávky.

Použití v souladu s určením zahrnuje také úplné přečtení a pochopení tohoto návodu k obsluze, zejména kapitoly "Důležité bezpečnostní pokyny".

2.2. Neurčené použití

Jiné než určené použití není. Za nesprávné použití se považuje, když

- ▶ ANCOR Headrest se používá jiným způsobem, než je popsáno v kapitole "Použití k účelu",
- ▶ ANCOR Headrest se používá za provozních podmínek, které se liší od podmínek popsaných v tomto návodu k použití,
- ▶ ANCOR Headrest nebo části rozsahu dodávky jsou přestavěny nebo technicky upraveny.

Pokud se ANCOR Headrest nepoužívá v souladu se svým určením, veškeré nároky na záruku zanikají.

Výrobce neodpovídá za poškození ANCOR Headrest ani za zranění osob způsobené nesprávným používáním.

2.3. Kvalifikace uživatele

Činnosti popsané v tomto návodu k obsluze vyžadují znalost funkce a konstrukce vozidla, ve kterém se ANCOR Headrest používá. Z důvodu zajištění bezpečnosti provozu smí proto tyto činnosti provádět pouze osoba, která je obeznámena s těmito pravidly

s vozidlem a všemi nezbytnými bezpečnostními opatřeními, je náležitě poučen a má odpovídající řidičský průkaz.

ANCOR Headrest mohou instalovat, uvádět do provozu a obsluhovat pouze osoby, které se seznámily s používáním zařízení a souvisejícími riziky na základě přečtení tohoto návodu k obsluze.

2.4. Obecné bezpečnostní pokyny

- ▶ Dodržujte všechny pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze, abyste předešli nebezpečí a zabránili poškození ANCOR Headrest.
- ▶ Montáž, uvedení do provozu, čištění a odstraňování závad na ANCOR Headrest provádějte pouze při vypnutém vozidle.
- ▶ ANCOR Headrest a všechny dodané součásti používejte pouze tehdy, jsou-li v bezvadném technickém stavu a v rozsahu výkonnosti uvedeném v technických údajích (viz kapitola "Technické údaje").
- ▶ ANCOR Headrest nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu nebo koroze.
- ▶ ANCOR Headrest nevystavujte žádnému škodlivému záření, jako je mikrovlnné, UV, laserové nebo rentgenové záření.
- ▶ Chraňte ANCOR Headrest před poškozením pronikajícími pevnými látkami, cizími tělesy, kapalinami nebo odletujícími vlákny.
- ▶ Pokud vozidlo delší dobu nepoužíváte, odpojte ANCOR Headrest od napájení. V závislosti na variantě vozidla je palubní zásuvka i po vypnutí zapalování vozidla.
- ▶ Neprovádějte údržbu a opravy ANCOR Headrest sami. Tyto práce smí provádět pouze autorizovaní prodejci nebo servis recalm.
- ▶ Po instalaci se ujistěte, že zorné pole řidiče zůstává neomezené a dostatečně osvětlené. Pro nepřímý výhled používejte pomůcky, jako jsou couvací kamery nebo zrcátka.
- ▶ Při otáčení sedadla řidiče nebo nastavování opěradla může ANCOR Headrest kolidovat s částmi kabiny vozidla, což může způsobit nechtěný provoz vozidla. Předcházejte takovým kolizím a zajistěte, aby nedošlo k neúmyslnému ovládnutí vozidla.
- ▶ Při nastupování a vystupování z vozidla se ANCOR Headrest nedržte, aby nedošlo k poškození přístroje.

-
- ▶ Při pohybu nebo úpravách pohyblivých částí uvnitř kabiny může dojít ke kolizím mezi opěrkou hlavy ANCOR a částmi kabiny vozidla, což by mohlo nechtěně spustit ovládání vozidla. Takovým kolizím je třeba zabránit a zajistit, aby nedošlo k nechtěnému ovládání vozidla.
 - ▶ Za špatného počasí nebo silného větru používejte ANCOR Headrest pouze s náležitou opatrností. Nepříznivé počasí nebo silný vítr mohou zhoršit výkon ANCOR Headrest a vést k hluku.
 - ▶ Dbejte na to, aby reproduktory a mikrofony na rámu zařízení nebyly zakryty oděvem nebo jinými materiály.
 - ▶ Zajistěte, aby kabely a další součásti instalované ve vozidle byly bezpečně upevněny a zřetelně označeny, aby se zabránilo jejich poškození nebo zranění. To je důležité zejména u součástí v prostoru pro nohy.

2.5. Práce na elektrickém zařízení

Jakékoli úpravy elektrického vybavení spotřebiče smí provádět pouze servisní služba recalm.

Přístroj mohou otevírat pouze autorizovaní prodejci a servisní služba recalm.

- ▶ Pravidelně kontrolujte ANCOR Headrest a dodané součásti, zda nemají zjevné závady, např. uvolněné spoje nebo poškozenou izolaci.
- ▶ V případě závady na elektrickém zařízení odpojte napájení od ANCOR Headrest a kontaktujte servisní službu recalm.

Používání servisních rozhraní je vyhrazeno autorizovaným prodejcům a servisu recalm.

2.6. Chování při mimořádné události

Poruchy nebo nebezpečné situace mohou mít za následek bezprostřední riziko zranění osob nebo riziko poškození ANCOR Headrest nebo jiných zařízení v pracovním prostředí.

-
- ▶ V případě zastavte vozidlo a vyřadte jej z provozu.
 - ▶ Odpojte ANCOR Headrest od napájení.
 - ▶ V případě opusťte vozidlo a zavolejte pomoc.
 - ▶ Závady by měl přednostně odstraňovat autorizovaný prodejce nebo v případě nouze servisní služba.

2.7. Chování v případě zvýšené expozice hluku

Ve výjimečných případech může být hladina akustického tlaku zdroje rušení zesílena poruchou ANCOR Headrest. Hladina akustického tlaku může dosahovat až 105 dB(A). Pokud je osoba vystavena takovému hluku déle než 5 minut, hrozí trvalé poškození sluchu.

- ▶ Dbejte na to, abyste nebyli vystaveni hluku déle než 5 minut. Pokud problém nelze vyřešit pomocí následujících kroků, opusťte kabinu vozidla a vzdálte se od zdroje hluku.
- ▶ Pokud se ANCOR Headrest nedeaktivuje automaticky, deaktivujte ANC ručně pomocí tlačítka na rámu zařízení nebo prostřednictvím aplikace ANCOR Headrest.
- ▶ Znovu aktivujte ANC.

Pokud porucha přetrvává:

- ▶ Opět deaktivujte ANC a odpojte ANCOR Headrest od napájení.
- ▶ V případě nouze se obraťte na autorizovaného prodejce nebo servis.

3. Technické údaje

3.1. ANCOR Headrest

3.1.1. Rozměry, hmotnost a materiál

Šířka	560 mm
Hloubka	230 mm
Výška	250 mm
Hmotnost	4,5 kg
Třída ochrany krytem	IP54
Materiál	ABS/PC, RAL 9005

3.1.2. Okolní a provozní podmínky

Vzdálenost mezi tyčemi opěrek hlavy (od středu ke středu)	Min. 112 mm Max. 193,5 mm
Průměr tyčí opěrky hlavy	Min. 10 mm Max. 14 mm
Šířka opěrky hlavy	Max. 30 cm
Oblast použití	Frekvenční pásmo ANC: 50 bis 500 Hz Frekvenční pásmo zvuku: 50 bis 20 000 Hz Hladina akustického tlaku: až 105 dB(A)
Provozní teplota	-40 až +70 °C

Relativní vlhkost	Max. 70%
Vypnutí při přehřátí	Od 75 °C s hysterezí 10 °C (přechod do normálního provozu od 65 °C)
Použití v zemětřesných oblastech	Ano
Odolnost proti vibracím podle DIN EN 60068-2- 64/-27	Náhodné vibrace: až 2,97 g Nárazové vibrace: až 25 g
Čistota podle třídy čistých prostor/čistých místností	Ne

3.1.3. Úložiště

Teplota	-55 až +105 °C
Relativní vlhkost	Max. 70%

3.1.4. Elektrické údaje

Připojení napájecího kabelu	Německý DT06-6S-CE 13, 6-pinový
Napájecí napětí	8-24 V DC
Spotřeba energie	Max. 120 W
Zkratová odolnost	Ano, jednotlivé vývody z napájecího konektoru na GND a na napájecí napětí.
Ochrana proti přepólování	Ano
Ochrana proti kondenzaci	Ano

Rozhraní	1x A2B 1x Ethernet 1x USB 1x Micro USB 1x CAN
----------	---

3.1.5. Elektromagnetická kompatibilita

Zkouška vstřikováním proudu (BCI) podle ISO 11452-4:2011	Třída A (až 60 mA, Pmax 25 W)
Zkušební impulsy na napájecích vedeních podle ISO 7637-2:2011 a ISO 7637-3:2007.	1: třída C 2a: třída A 2b: třída C 3a: třída A 3b: třída A a + b: třída A
Zkušební impulsy na napájecích vedeních podle normy ISO 16750-2:2012	Rozběhový impuls: třída A Impuls pro odhození zátěže: třída C
Test odolnosti proti rušení elektrostatickým výbojem (ESD) podle normy ISO 10605:2008	Třída A

3.1.6. Interference Emise

30 až 75 MHz, BB	64 až 54 dB(μ V/m)
75 až 400 MHz, BB	54 až 65 dB(μ V/m)
400 až 1000 MHz, BB	65 dB(μ V/m)

3.1.7. V souladu s s

Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě
DIN EN ISO 13766-1:2018: Stroje pro zemní a stavební práce - EMC strojů s vnitřními elektrickými systémy - Část 1: obecné požadavky na EMC
DIN EN ISO 14982:2009: Zemědělské a lesnické stroje - EMC - Zkušební metody a kritéria hodnocení

3.2. Rádiový modul

3.2.1. Rozměry, hmotnost a materiál

Šířka	160 mm
Hloubka	93 mm
Výška	55 mm
Hmotnost	292 g
Materiál	ABS

3.2.2. Okolní a provozní podmínky

Provozní teplota	-40 až +85 °C
Relativní vlhkost	Max. 70%
Použití v zemětřesných oblastech	Ano
Čištění v souladu se specifikacemi pro čisté prostory/třídy	Ne

3.2.3. Úložiště

Teplota	-55 až +105 °C
Relativní vlhkost	Max. 70%

3.2.4. Elektrické údaje

Ochrana proti přepólování	Ne
Ochrana proti kondenzaci	Ne
Rozhraní	1x vstup AUX (rádio) 1x rádiový kabel 1x Push-to-Talk 1x A2B

3.2.5. Elektromagnetická kompatibilita

Zkouška vstřikováním proudu (BCI) podle ISO 11452-4:2011	Třída A (až 60 mA, P _{max} 25 W)
Zkušební impulsy na napájecích vedeních podle ISO 7637-2:2011 a ISO 7637-3:2007.	1: třída C 2a: třída A 2b: třída C 3a: třída A 3b: třída A a+ b: třída A
Zkušební impulsy na napájecích vedeních podle normy ISO 16750-2:2012	Rozběhový impuls: třída A Impuls pro odhození zátěže: třída C
Zkouška odolnosti proti elektrostatickému výboji (ESD) podle normy ISO 10605:2008.	Třída A

3.2.6. Interference Emise

30 až 75 MHz, BB	64 až 54 dB(μV/m)
75 až 400 MHz, BB	54 až 65 dB(μV/m)
400 až 1000 MHz, BB	65 dB(μV/m)

3.2.7. V souladu s s

Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě
DIN EN ISO 13766-1:2018: Stroje pro zemní a stavební práce - EMC strojů s vnitřními elektrickými systémy - Část 1: obecné požadavky na EMC

DIN EN ISO 14982:2009: Zemědělské a lesnické stroje - EMC -
Zkušební metody a kritéria hodnocení

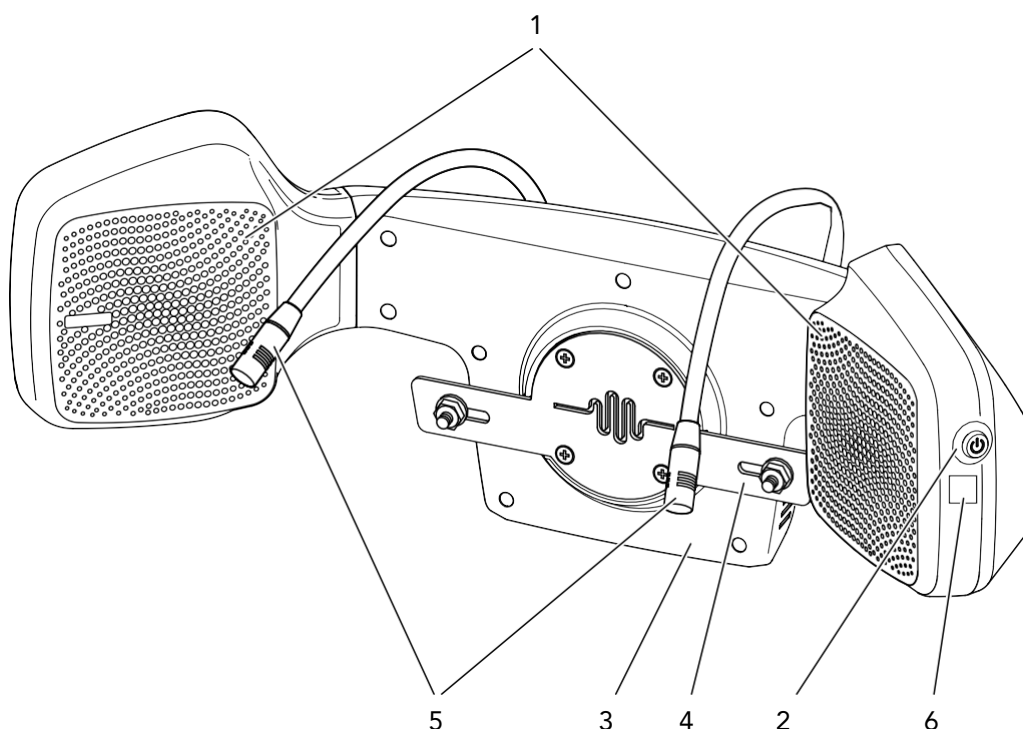
4. Rozsah dodávky

Rozsah dodávky zahrnuje:

- Jedna akustická jednotka ANCOR Headrest s mikrofony na husím krku
- Jeden přívodní kabel
- Dva upínací kroužky
- Jeden návod k obsluze
- Jeden stručný průvodce instalací a provozem
- Volitelně: rádiový modul
- Volitelně: snímače zrychlení pro ANC včetně montáže
- materiál
- Volitelný materiál pro montáž a vedení kabelů

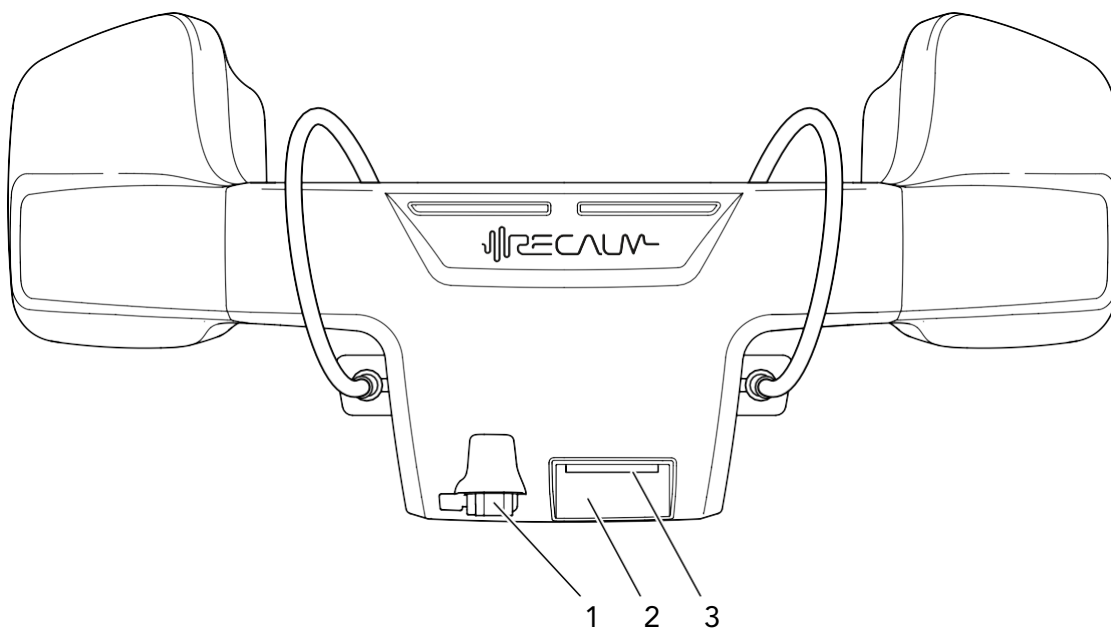
5. Zařízení Popis

5.1. ANCOR Headrest



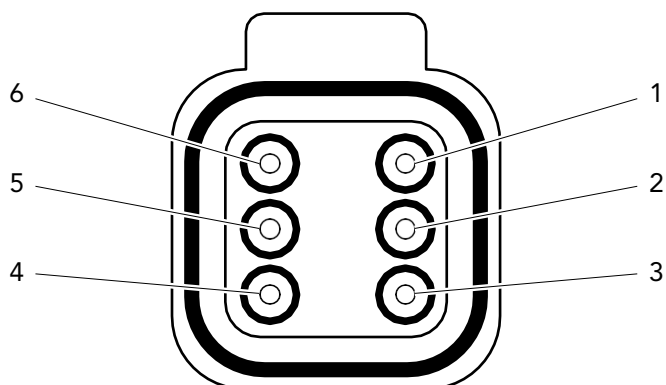
Obr. 1 Pohled na ANCOR Headrest zepředu

1	Reproduktor
2	Tlačítko s LED diodou
3	Rám zařízení
4	Držák
5	Mikrofony s husím krkem
6	QR kód s digitálním výrobním štítkem a přístupem k návodu k obsluze v dalších jazycích



Obr. 2 Zadní pohled na ANCOR Headrest

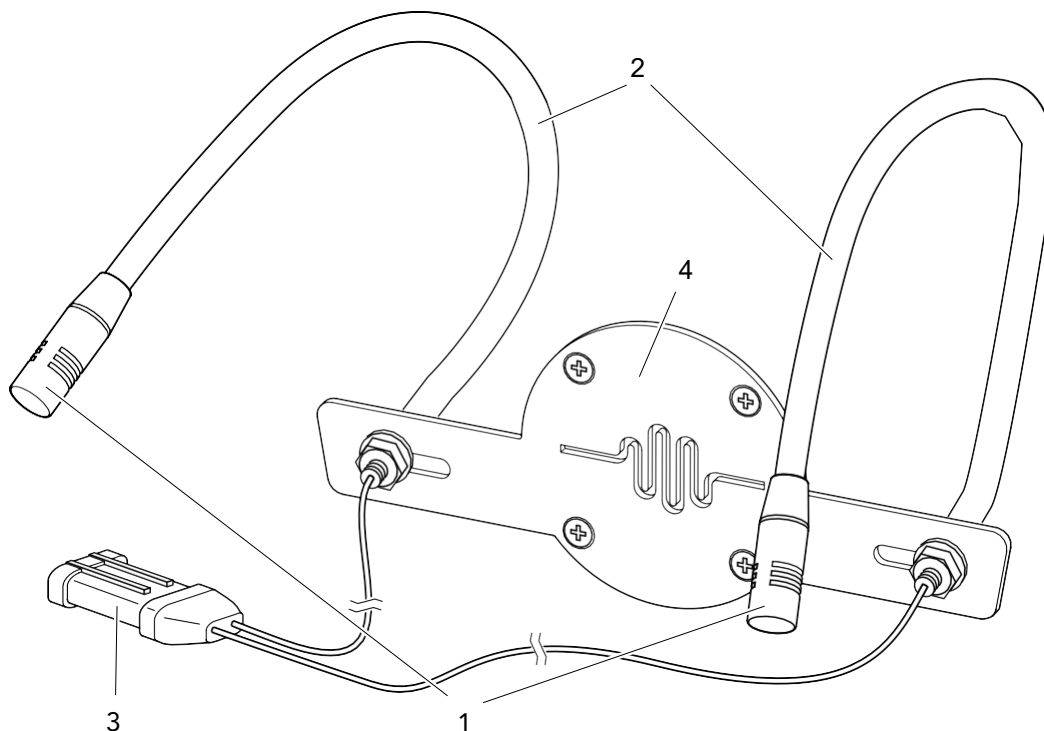
1	Konektor pro 6kolíkovou německou zástrčku (napájecí napětí, sběrnice A2B)
2	Výrobní štítek s označením zařízení a QR kódem pro digitální návod k obsluze
3	Servisní připojení (pouze pro autorizované prodejce a servis recalm): 1x připojení k síti Ethernet 1x port USB (načítání statistických dat) 1x Micro USB



Obr. 3 Přiřazení pinů šestipinového německého konektoru

1	VIN (červený)
2	GND (černá)
3	CAN_N (žlutá)
4	CAN_P (zelená)
5	A2B_A_N / A2B_B_N (zelená)
6	A2B_A_P / A2B_B_P (žlutá)

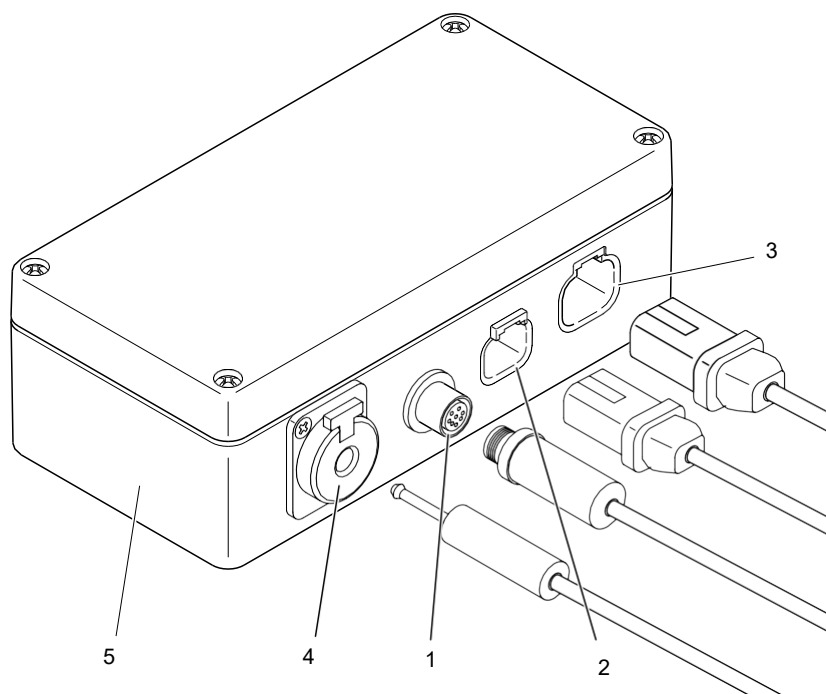
5.2. Mikrofony s husím krkem



Obr. 4 Mikrofony s husím krkem a montážní deskou

1	Levý a pravý mikrofon
2	Ohebná kovová hadice
3	Zástrčka Superseal, 4pólová, připojení k ANCOR Headrest
4	Montážní deska a šrouby

5.3. Rádiový modul

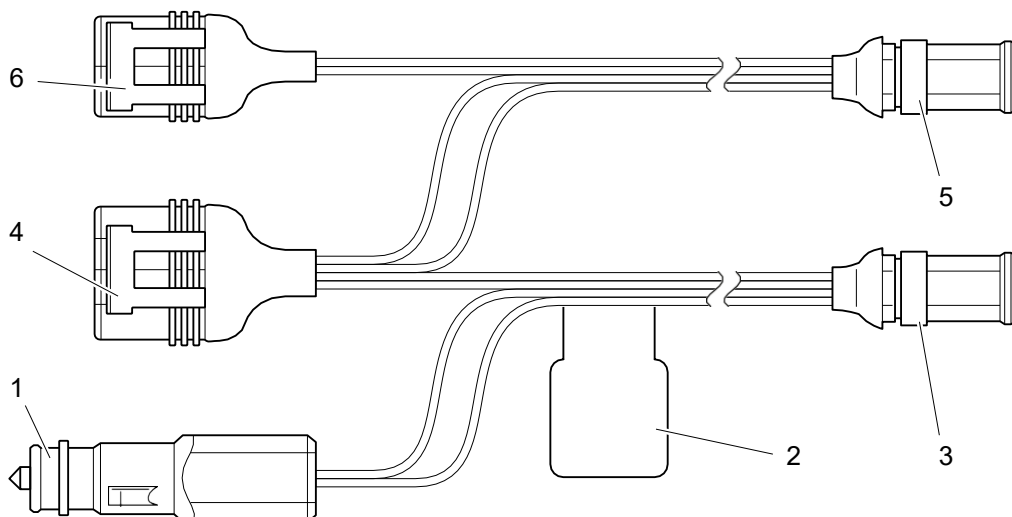


Obr. 5 Rádiový modul

1	Připojení rádiového kabelu
2	Připojení pro push-to-talk
3	Připojení k hlavnímu kabelovému svazku
4	6,3 mm konektor pro linkový vstup zvuku (připojení rádia)
5	Štítek

5.4. Kabel

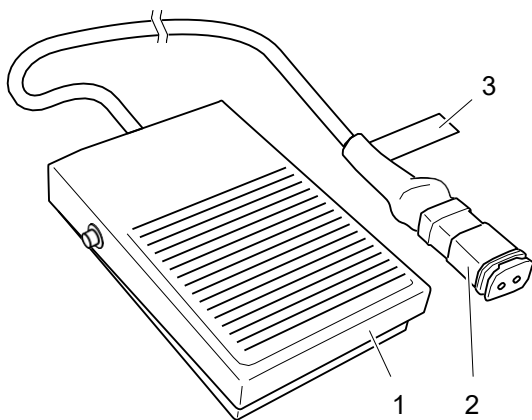
5.4.1. Hlavní kabelový svazek



Obr. 6 Připojení hlavního kabelového svazku

1	Zástrčka do auta
2	Štítek
3	Německá zástrčka, 6kolíková, hlavní zástrčka ANCOR Headrest
4	Zástrčka Superseal, 4pólová, Připojení k mikrofونům na husím krku
5	Německá zástrčka, 4pólová, připojení k rádiovému modulu
6	Zástrčka Superseal, 2pólová pro další připojení A2B

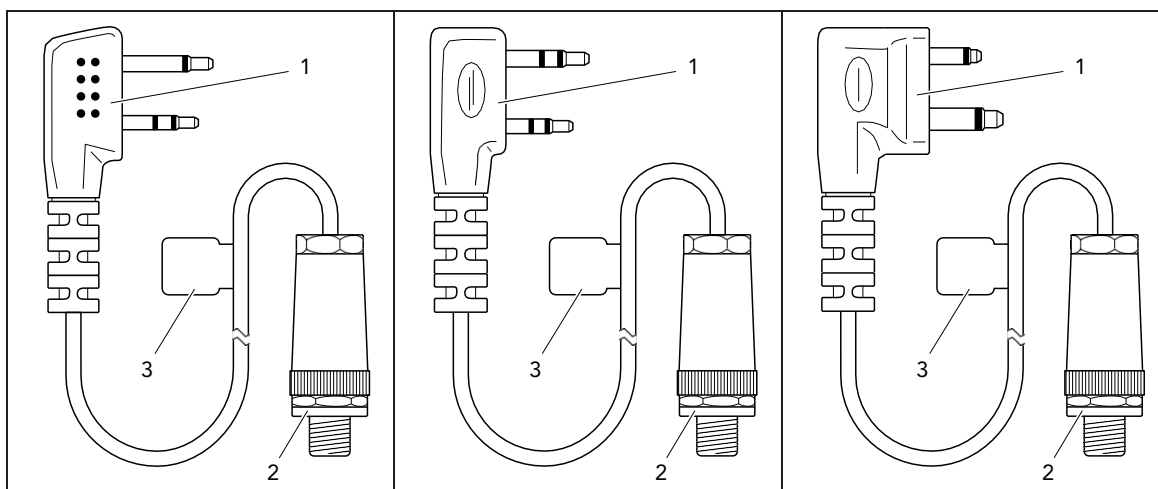
5.4.2. Nožní pedál Push-To-Talk



Obr. 7 Nožní pedál Push-to-Talk

1	Nožní pedál
2	Zástrčka pro připojení k rádiovému modulu
3	Štítek

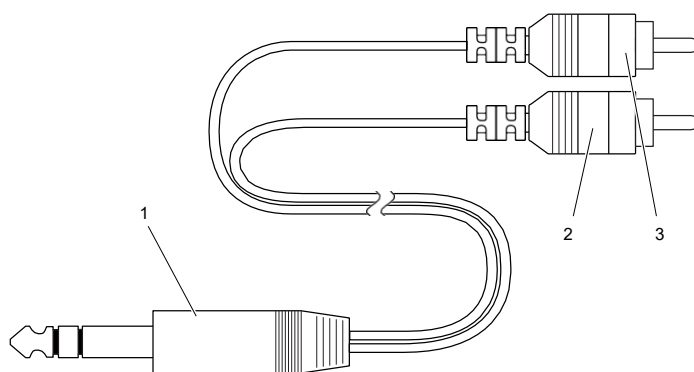
5.4.3. Připojení k rádiu Kabel



Obr. 8 Kabel pro připojení rádia

1	Připojení k rádiovému modulu
2	Připojení k rádiu
3	Štítek

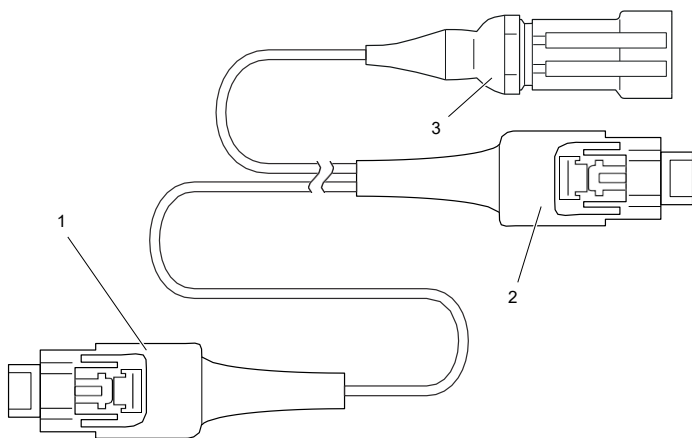
5.4.4. Audio kabel AUX



Obr. 9 Audio kabel AUX

1	Stereofonní konektor 6,3 mm
2	RCA samec vlevo (bílý)
3	RCA samec pravý (červený)

5.4.5. Kabel senzoru



Obr. 10 Kabel senzoru

1	Připojení akcelerometru, AC2, Mini50, 4pólové
2	Připojení snímače zrychlení, AC1, Mini50, 4pólový konektor
3	Zástrčka Superseal, 2pólová pro připojení k hlavnímu kabelovému svazku

5.5. Funkce

ANCOR Headrest je prémiový audiosystém, který byl vyvinut s cílem usnadnit každodenní práci a zvýšit bezpečnost obsluhy strojů díky novým komunikačním a zvukovým možnostem. Nejdůležitější funkce jsou popsány v následujících kapitolách.

5.5.1. Zábava a Komunikace

ANCOR Headrest lze po připojení k chytrému telefonu přes Bluetooth používat jako zábavní a komunikační systém. Hudbu a hands-free hovory lze uskutečňovat prostřednictvím integrovaných reproduktorů a mikrofonů pomocí ovládacích prvků smartphonu.

5.5.2. Rádiový modul (volitelně)

Volitelný rádiový modul lze použít k připojení různých firemních rádií. Nožní pedál PTT, který lze umístit kdekoli v kabině, umožňuje hands-free vysíláčku. komunikace, aniž bylo nutné sáhnout k vysílačce a přerušit probíhající práci.

K dispozici jsou vysílačky PMR, obchodní vysílačky a vysílačky CB od společností Kenwood, Motorola, Midland, iCom a Stabo. Ke komunikaci prostřednictvím kompatibilní ruční radiostanice lze použít přilbová rádiová řešení 3M Peltor LiteCom. Reproduktory a mikrofony integrované v ANCOR Headrest zajišťují křišťálově čistou kvalitu hlasu. V závislosti na konfiguraci mohou mít přichozí rádiové zprávy přednost před telefonickou komunikací, aby byla zajištěna maximální bezpečnost. Díky adaptivnímu ovládní hlasitosti se hlasitost hudební audio zábavy automaticky sníží, jakmile je přijata rádiová zpráva.

5.5.3. ANC (volitelně)

ANCOR Headrest může být použita k aktivnímu tlumení hluku v kabinách vozidel a je založena na principu aktivního tlumení hluku.

Zrušení (ANC). Pomocí uměle generovaného protizvuku se snižují rušivé a nezdravé hladiny akustického tlaku.

Interní senzory a externí senzory zrychlení ANCOR Headrest se používají k měření a digitalizaci hluku šířeného vzduchem a konstrukcí v prostředí. Zaznamenávají hluk v blízkosti zdroje hluku při maximální rychlosti, což dává řídicí jednotce více výpočetního času pro určení potřebného protihluku a jeho následné co nejpřesnější snížení.

Protizvuk je vysílán prostřednictvím reproduktorů ANCOR Headrest. Protichůdné vlny protizvuku a hluku pozadí se překrývají.

a v určitém frekvenčním rozsahu se vzájemně ruší (destruktivní interference). Tím se znatelně sníží hluk na pozadí v oblasti uživatele.

5.6. Přehled LED

Tlačítko na rámu zařízení ANCOR Headrest má dvě LED diody, které indikují aktuální provozní stav ANCOR Headrest.

Signál	Provozní stav
Modrá vypnuto	ANC neaktivní
Neustále svítí modrá	ANC aktivní
Modré záblesky	Aktivní párování Bluetooth
Červená vypnuto	ANCOR Headrest bez chyb
Červená svítí neustále	Aktivní nadměrná teplota nebo porucha během procesu spouštění nebo aktivní proces spouštění
Červené záblesky	Přítomnost poruchy

6. Montáž

Předpoklady:

- Sedadlo řidiče má opěrku hlavy s tyčemi.
- Rozměry opěrky hlavy sedadla řidiče odpovídají požadavkům uvedeným v technických údajích (viz kapitola "Technické údaje").

6.1. Demontáž opěrky hlavy



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nekontrolovaného provozu vozidla!

Při pohybu sedadla řidiče může k aktivaci částí ovládacích prvků vozidla. Při nekontrolovaném rozjezdu nebo pohybu vozidla může dojít k vážnému zranění osob.

- ▶ Práce na sedadle řidiče provádějte pouze při vypnutém vozidle.



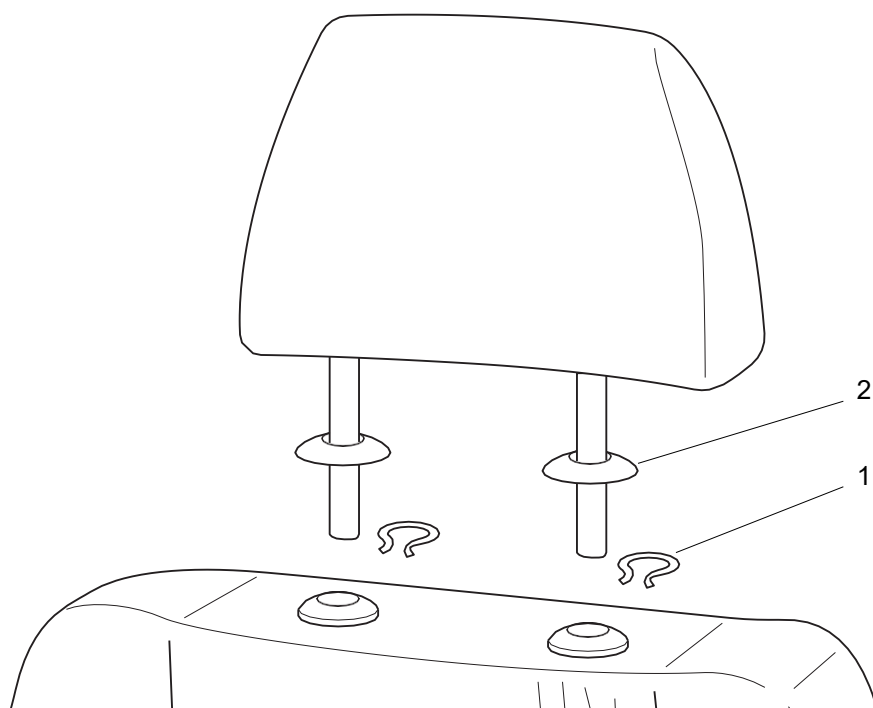
POZOR

Nebezpečí drobných poranění kvůli zaseknutelným částem!

Při práci na upínatelných částech opěrky hlavy a držáku ANCOR Headrest může dojít k zachycení prstů nebo částí kůže.

- ▶ Při práci postupujte opatrně.

- ▶ Opěradlo sedadla řidiče sklopte do vodorovné polohy.
- ▶ Vytáhněte opěrku hlavy sedadla řidiče co nejdále.



Obr. 11 Uvolnění opěrky hlavy

- ▶ Odstraňte kryty (2) vedení opěrky hlavy, do kterých jsou zasunuty tyče opěrky hlavy.
- ▶ Vytáhněte přídržné svorky (1) z prohlubně ve vodítku opěrky hlavy. V případě potřeby použijte nástroj, například šroubovák nebo klíč.
- ▶ Opěrku hlavy zcela vytáhněte z vodítka opěrky hlavy.
- ▶ Vraťte přídržné svorky (1) do prohlubně ve vodítku opěrky hlavy.
- ▶ Odstraňte kryty (2) z tyčí opěrek hlavy.
- ▶ Nasadte potahy (2) zpět na příslušné vodítka opěrky hlavy.
- ▶ Sklopte opěradlo sedadla řidiče do vzpřímené polohy.

6.2. Montáž zařízení ANCOR na opěrku hlavy

POZOR

Nebezpečí lehkých zranění a škod na majetku!

Pokud se opěrka hlavy s nasazenou ANCOR Headrest drží na vozidle při nastupování nebo vystupování, mohou se osoby snadno zranit a ANCOR Headrest může spadnout.

- ▶ Před nastoupením nebo vystoupením z vozidla umístěte opěrku hlavy s ANCOR Headrest na sedadlo řidiče.
- ▶ Před sklopením loketní opěrky odblokujte hydrauliku jejím uvolněním. Při montáži opěrky hlavy ANCOR je ideální upravit doraz loketní opěrky, aby nedošlo ke kolizi s joystickem a nechtěnému spuštění stroje.

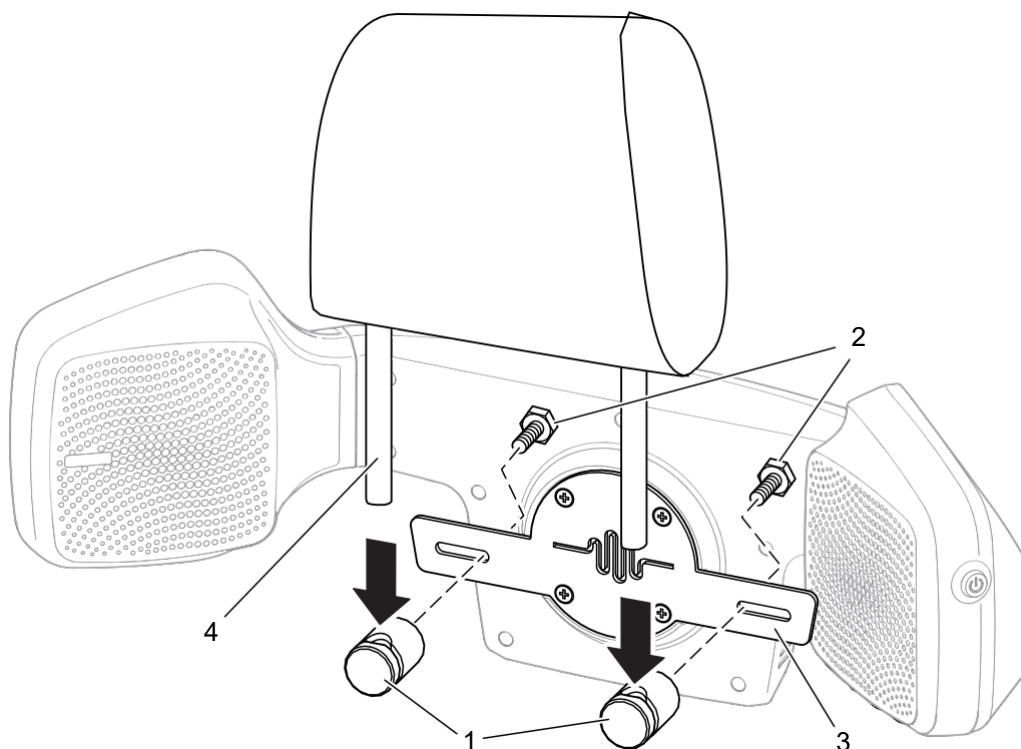
POZOR

Nebezpečí srážky!

Pokud je ANCOR Headrest instalována v kabině vozidla, hrozí nebezpečí kolize mezi provádějící osobou, ANCOR Headrest a částmi kabiny vozidla nebo ovládacími prvky vozidla.

- ▶ Instalujte pouze mimo kabinu vozidla.

- ▶ ANCOR Headrest umístěte na rovný povrch mimo kabinu vozidla.
- ▶ Vedte tyče opěrky hlavy skrz upínací válce držáku ANCOR Headrest.
- ▶ Za tímto účelem posuňte upínací válce do určité vzdálenosti od sebe.



Obr. 12 Upevnění ANCOR Headrest

- ▶ Utáhněte šrouby (2) na zadní straně upínacího válce (1) pomocí klíče (šířka 10 mm).
- ▷ Upínací válce ANCOR Headrest jsou pevné.



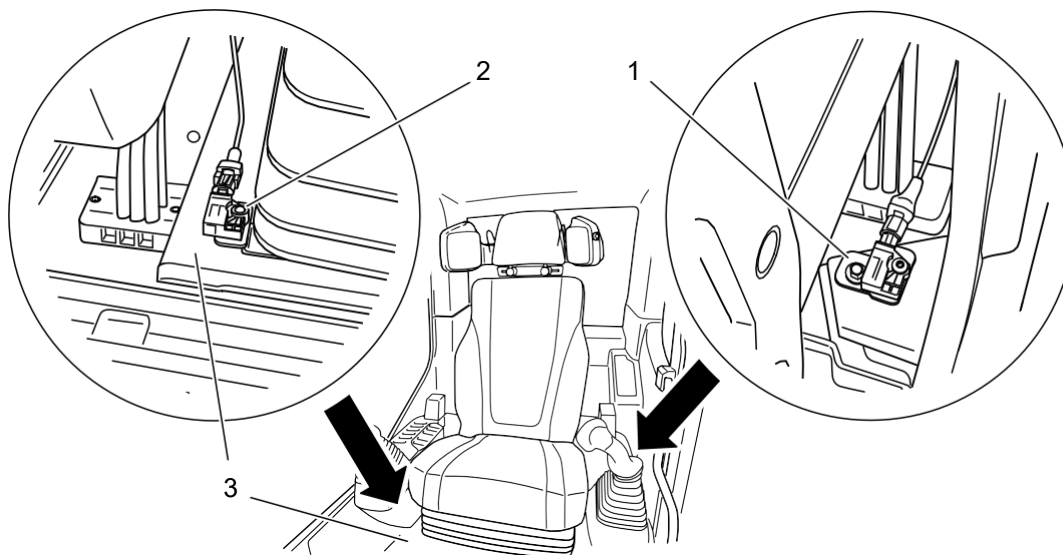
Dodávané upínací kroužky mohou také zafixovat opěrku hlavy v dané poloze, aby váha ANCOR Headrest nechtěně nestáhla opěrku hlavy dolů.

Nastavení výšky opěrky hlavy:

- ▶ Posuňte upínací kroužky přes tyče opěrky hlavy (4) do výšky, ve které bude opěrka hlavy později držet ve vedení opěrky hlavy.
- ▶ Utáhněte šrouby upínacích kroužků (1) imbusovým klíčem (3 mm).
- ▶ Umístěte opěrku hlavy s nasazenou ANCOR Headrest na povrch sedadla řidiče.
- ▶ Nastupte do kabiny vozidla.

- ▶ Opěradlo sedadla řidiče sklopte do vodorovné polohy.
- ▶ Vložte tyče opěrky hlavy (4) zpět do vodítka opěrky hlavy.
- ▶ Nastavte požadovanou výšku opěrky hlavy.

6.3. Montáž modulu ANC (volitelné)



Obr. 13 Montáž snímačů zrychlení

Pokud balíček ANCOR Headrest obsahuje volitelné řešení ANC:

- ▶ Nainstalujte na stroj alespoň dva snímače ACC.

Snímače ACC lze volně namontovat na stávající šroubovací body vozidla.

Doporučení:

- ▶ Namontujte první snímač (2) s deskou snímače (3) na pravou přední stranu sedadla.
- ▶ Druhý snímač (1) namontujte vlevo od sedadla spodní části dveří.

Účinnost ANC je ovlivněna tím, jak blízko jsou umístěny k nejhlasilějšímu zdroji rušení, např. směru motoru vozidla.

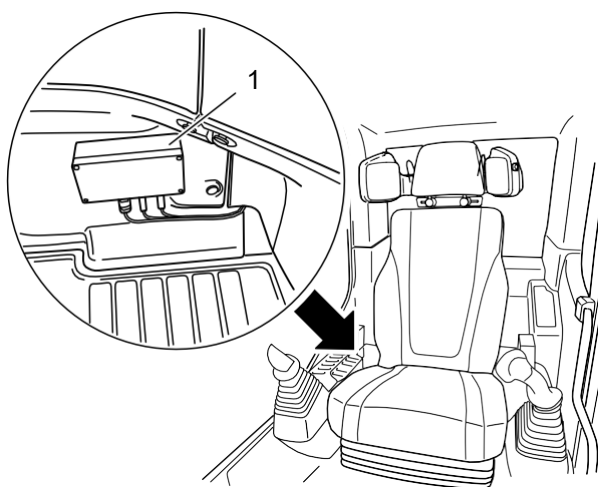
Proto je možné provádět individuální umístění mimo kabinu.

6.4. Montáž rádiového modulu (volitelné)

POZOR

Bezpečnostní upozornění!

- ▶ Všechny kabely vedené uvnitř nebo vně kabiny vozidla potenciální nebezpečí zakopnutí a/nebo jiné nebezpečí.
- ▶ Zajistěte a označte všechny kabely, abyste předešli nehodám.



Obr. 14 Montáž rádiového modulu

Pokud balíček ANCOR Headrest obsahuje volitelný rádiový modul:

- ▶ Nainstalujte rádiový modul (1) do interiéru a do blízkosti ANCOR Headrest.

Modul se snadno instaluje pomocí suchého zipu a doporučuje se jej připevnit na boční nebo zadní stranu sedadla řidiče.

Umístění by mělo zabránit posunutí nebo vytažení modulu a zároveň umožnit, aby další kabely byly dostatečně dlouhé a mohly být připojeny k příslušným komponentům (operátorská vysílačka; kabel AUX) nebo připojeny tam, kde jsou potřebné pro bezpečný provoz (nožní pedál PTT).

6.4.1. Nožní pedál

Pedál PTT je vybaven suchým zipem, který umožňuje snadné a flexibilní umístění na podlaze kabiny.

- ▶ Před nasazením pedálu očistěte povrch.



Existují alternativní možnosti zapojení. Mezi oba kontakty lze zapojit libovolné analogové tlačítko, např. ruční tlačítko nebo tlačítko joysticku.

6.4.2. Operátor Radio

Předpoklady:

- Zákazník má podporované rádiové zařízení, jehož kompletní seznam si můžete prohlédnout na adrese www.recalm.com/faq/.
- Napájení rádia (pokud je připojeno k napájení) a ANCOR Headrest má stejný potenciál napětí.

- Univerzální připojení rádia je přístupné. ANCOR

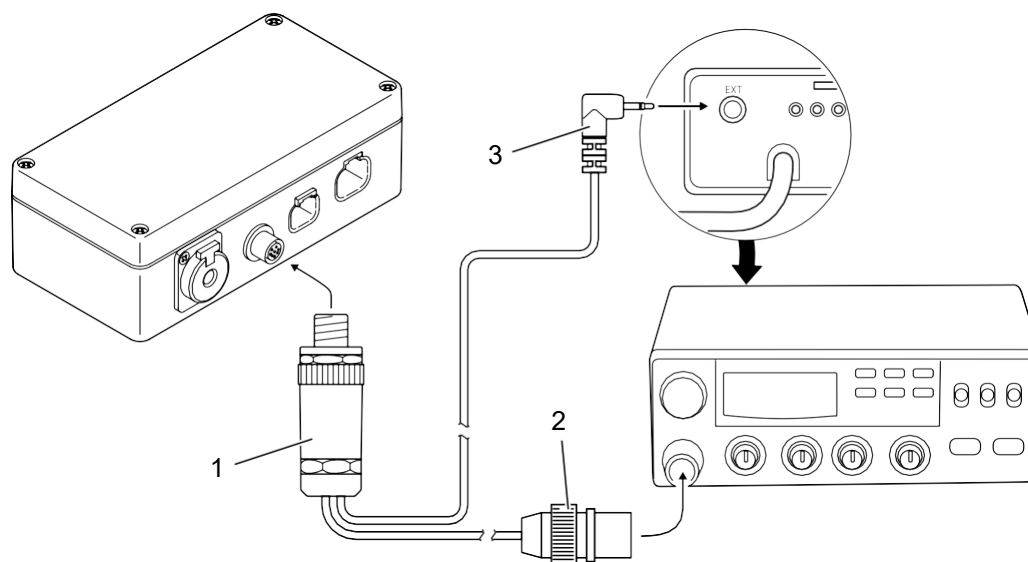
Headrest podporuje následující rádiové standardy

- Možnosti vysílaček PMR, provozních vysílaček a vysílaček CB

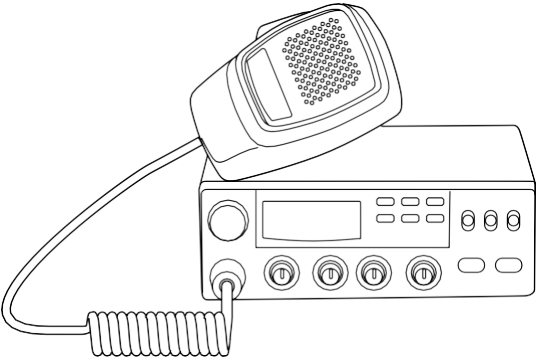
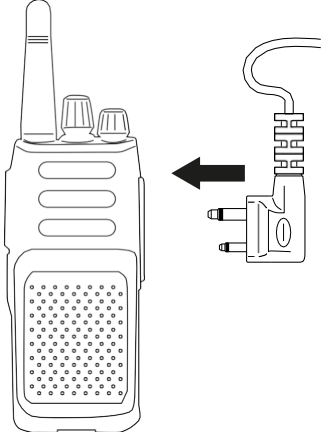


Aktuální přehledy a informace o podporovaných výrobcích a modelech naleznete po QR kódu nebo na adrese www.recalm.com/faq/.

Připojte řídicí jednotku rádia k rádiovému modulu:



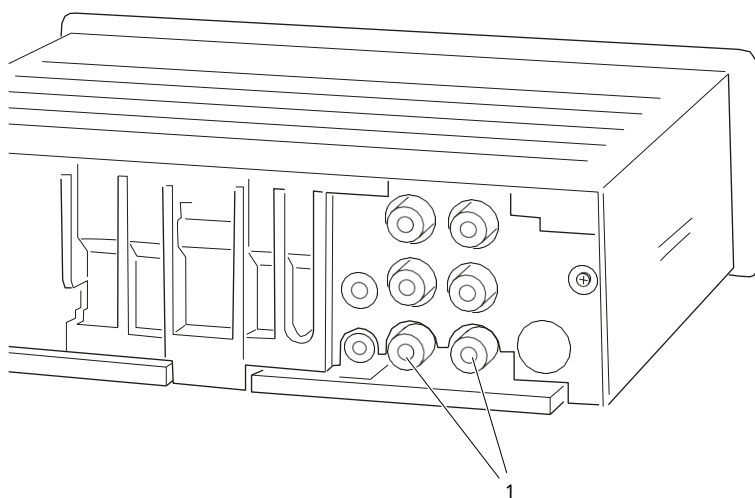
Obr. 15 Připojení rádiového ovládání k rádiovému modulu

Mobilní rádio CB	Ruční rádio
	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zpřístupněte univerzální přípojku na zadní straně rádia. ▶ Zapojte dodaný kabel rádia (3) do univerzálního konektoru na zadní straně rádia ▶ Odšroubujte sluchátko rádia. ▶ Místo toho připojte dodaný kabel nožního pedálu PTT (2). ▶ Připojte kabel (1) k rádiovému modulu. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odstraňte krytku z univerzální přípojky na boku rádia. ▶ Zapojte dodaný rádiový kabel do univerzální přípojky. ▶ Připojte kabel k rádiovému modulu.

6.4.3. Připojení rádia

Předpoklady:

- Přístup k výstupům předzesilovače rádia.
- Funkce ekvalizéru v položkách menu rádia musí vypnuty.
- Pouze pro rádia s výstupem na reproduktor: (není součástí dodávky).
- Reproduktory stroje lze deaktivovat.

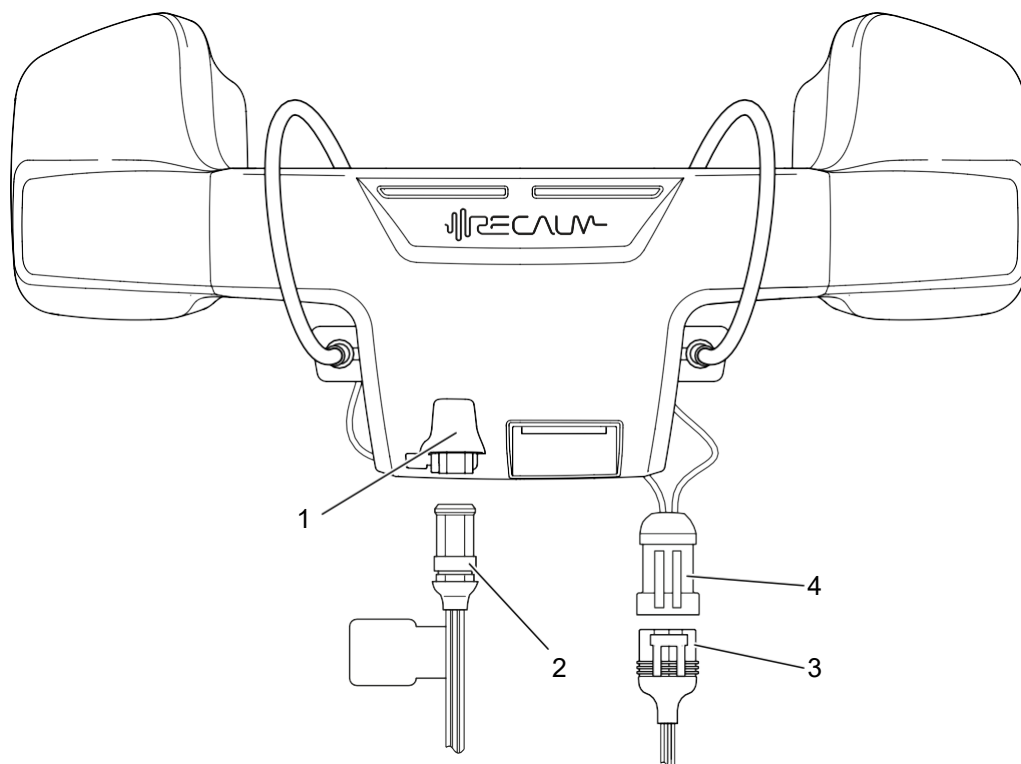


Obr. 16 rádia

1	Výstup předzesilovače
---	-----------------------

- ▶ Pokud chcete poslouchat rádio prostřednictvím ANCOR Headrest, připojte rádio integrované v přístroji pomocí dodaného kabelu AUX.
- ▶ Připojte dvě cinchové přípojky kabelu AUX k zásuvkám výstupů předzesilovače (1).
- ▶ Deaktivujte reproduktory stroje, např. odpojením horní zástrčky ISO.
- ▶ Zapojte konektor 6,3 jack kabelu AUX do rádiového modulu.

6.5. Připojení přívodního kabelu



Obr. 17 Připojení přívodního kabelu

- ▶ Zasuňte šestipinový německý konektor (2) do na spodní straně ANCOR Headrest (1).
- ▶ Zasuňte konektor Superseal (3) do zástrčky mikrofonu s husím krkem (4).

Pouze rádiový modul:

- ▶ Zasuňte 4kolíkový německý konektor do rádiového modulu.
- ▶ Připojte kabel nožního pedálu PTT k rádiovému modulu.
- ▶ Připojte řídicí rádio k rádiovému modulu pomocí kabelu.

Pouze s možností ANC:

- ▶ Připojte konektory Superseal ke snímačům ACC.
- ▶ K zajištění volných kabelů použijte kabelové stahovací pásky, kabelové svorky a kabelové průchodky.

6.6. Vytvoření napájení

POZOR

Nebezpečí vybití baterie ve vozidle!

V závislosti na variantě vozidla je palubní zásuvka napájena napětím i po vypnutí zapalování vozidla.

- ▶ Pokud vozidlo nebudete dobu používat, odpojte zástrčku vozidla ze zásuvky palubního napětí.

POZOR

Nebezpečí poškození konektoru vozidla!

Červená krytka na konektoru vozidla slouží k lepšímu uchycení v zásuvce palubního zdroje.

- ▶ Používejte pouze konektor vozidla s červenou krytkou.

- ▶ Zasuňte zástrčku do zásuvky palubního zdroje .
 - ▶ Zapněte zapalování vozidla, abyste zajistili napájení.
 - ▷ ANCOR Headrest zahájí proces spuštění.
 - ▷ Červená LED dioda na tlačítku ANCOR Headrest svítí nepřetržitě.
 - ▷ Po úspěšném dokončení procesu spuštění (přibližně po 60 sekundách) zhasne červená kontrolka LED a zazní zvukový signál "Systém připraven".

Pokud proces spuštění není úspěšně dokončen a červená kontrolka LED na tlačítku svítí:

- ▶ Odpojte ANCOR Headrest od napájení a zopakujte výše uvedené kroky.
- ▶ Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizovaného prodejce nebo servis recalm.

7. Uvedení do provozu

Po instalaci a úspěšném nastavení lze ANCOR Headrest používat k základním komunikačním a zábavním účelům.

Pro individuálnější komunikační profil a volitelnou kalibraci ANC však doporučujeme požádat o nastavení autorizovaného prodejce nebo servisní službu recalm.

8. Operace

Doporučujeme používat ANCOR Headrest, protože nabízí rozsáhlejší možnosti použití (viz kapitola "Obsluha aplikace ANCOR Headrest"). Aplikace není pro základní ovládání ANC nutná.

Požadavky:

- ANCOR Headrest je připojena k napájení.
- ANCOR Headrest je v bezporuchovém provozním stavu.
- ANCOR Headrest je připojena k vašemu mobilnímu zařízení přes Bluetooth a lze ji používat s aplikací ANCOR Headrest.
- ANCOR Headrest byla úspěšně uvedena do provozu.

8.1. Aktivace a deaktivace ANC



Požadovaný hluk v pozadí, např. z rádia nebo systému hands-free, může ovlivnit vnímání snížení hluku.
To však nemá vliv na skutečnou funkci ANC.

- ▶ Chcete-li aktivovat ANC, stiskněte tlačítko na ANCOR Headrest.
 - ▷ Modrá kontrolka LED na tlačítku bude nepřetržitě svítit.
- ▶ Chcete-li ANC deaktivovat, stiskněte znovu tlačítko na ANCOR Headrest.
 - ▷ Modrá kontrolka LED na tlačítku zhasne.

8.2. Připojení smartphonu přes Bluetooth



Přesné výrobní číslo ANCOR Headrest je uloženo na typovém štítku nebo na digitálním štítku výrobku. Typový štítek je umístěn na spodní straně zařízení. Digitální štítek výrobku se nachází za QR kódem na ANCOR Headrest.

Pokud máte problémy s připojením Bluetooth, přečtěte si kapitolu "Problémy s připojením Bluetooth".

- ▶ Aktivujte Bluetooth v mobilním zařízení a zviditelněte zařízení pro ostatní zařízení.
- ▶ Stiskněte a podržte tlačítko **BUTTON** na ANCOR Headrest po dobu 3 sekund, dokud modrá LED dioda na tlačítku nezačne blikat a nezve se zvukový signál.
 - ▷ Spustí se režim párování Bluetooth ANCOR Headrest.

připojení ANCOR Headrest k mobilnímu zařízení:

- ▶ V nastavení Bluetooth v mobilním zařízení vyberte možnost ANCOR Headrest.
 - ▷ Úspěšné spojení je signalizováno tónem. Kromě toho přestane blikat tlačítko **BUTTON**.
 - ▷ ANCOR Headrest se nyní automaticky připojí ke spárovanému zařízení, pokud je v dosahu. Za tímto účelem nesmí být spojení ukončeno ručně prostřednictvím mobilního zařízení.

Zrušení režimu párování Bluetooth:

- ▶ Stiskněte a podržte tlačítko ANCOR Headrest BUTTON po dobu 3 sekund. Vymažte seznam dříve spárovaných zařízení na ANCOR Headrest:
- ▶ V režimu párování stiskněte a podržte tlačítko ANCOR Headrest po dobu 6 sekund.

8.3. Ovládání aplikace ANCOR Headrest

V této kapitole jsou vysvětleny pouze nejdůležitější funkce aplikace ANCOR Headrest, které jsou doporučeny pro optimální používání ANCOR.

Podrobnější informace o tom, jak aplikaci používat, jsou k dispozici v rámci vstupního procesu v aplikaci.

Aplikace ANCOR Headrest podporuje mimo jiné tyto základní funkce:

- Nastavení připojení Bluetooth
- Aktivace a deaktivace ANC
- Vizualizace aktuálního výkonu ANC



Nabídka funkcí aplikace se neustále rozšiřuje. V blízké budoucnosti bude možné zařízení upravit a kalibrovat podle individuálních potřeb.

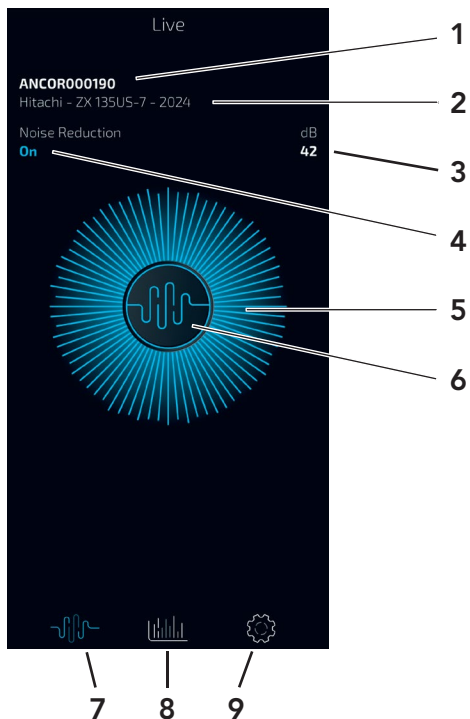
Stáhněte si aplikaci ANCOR Headrest z obchodu Android:



- ▶ Pomocí níže uvedeného QR kódu otevřete odkaz na aplikaci ANCOR Headrest.
- ▶ Stáhněte si aplikaci ANCOR Headrest z obchodu s aplikacemi ve svém mobilním zařízení.
- ▶ Nainstalujte si do mobilního zařízení aplikaci ANCOR Headrest.

Uživatelské rozhraní živého náhledu

Pokud je mobilní zařízení připojeno k ANCOR Headrest přes Bluetooth, aplikace ANCOR Headrest se po otevření přepne do živého zobrazení.



Obr. 18 Živý náhled aplikace ANCOR Headrest App

1	Připojená ANCOR Headrest
2	Informace o stroji
3	Hladina hluku po ANC
4	Činnost ANC
5	Vizualizace výkonu
6	Tlačítko zapnutí/vypnutí ANC
7	Tlačítko živého náhledu
8	Tlačítko konfigurace zařízení
9	Tlačítko Nastavení

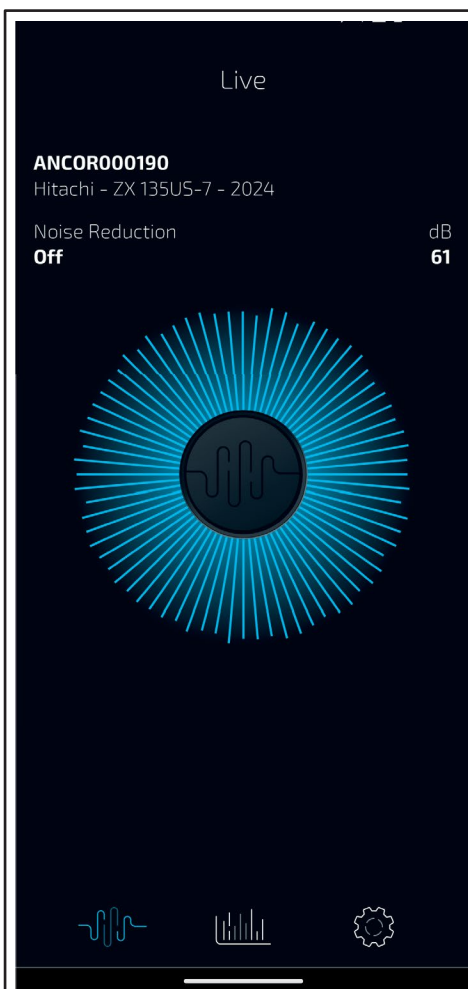
8.3.1. Aktivace a deaktivace ANC v aplikaci



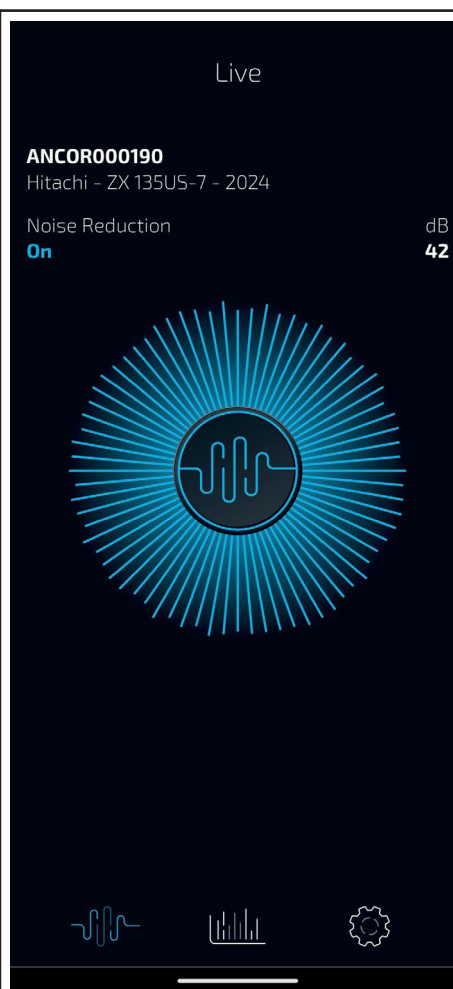
Požadovaný hluk v pozadí, např. z rádia nebo systému hands-free, může ovlivnit vnímání snížení hluku.

To však nemá vliv na skutečnou funkci ANC.

► Otevřete aplikaci ANCOR Headrest.



Obr. 19 Živý náhled s ANC vypnuto



Obr. 20 Živý náhled s ANC na adrese

- ▶ Stiskněte tlačítko "Live View".
 - ▷ Aplikace ANCOR Headrest se přepne do režimu Live View.
 - ▷ Funkce Live View zobrazuje vizualizaci aktuálního výkonu ANC (i když je ANC deaktivován).
- ▶ Chcete-li aktivovat ANC, stiskněte tlačítko [ANC on/off].
 - ▷ Tlačítko [ANC on/off] změní barvu na modrou.
 - ▷ Modrá LED dioda tlačítka na ANCOR Headrest svítí neustále.
- ▶ Chcete-li ANC deaktivovat, stiskněte znovu tlačítko [ANC on/off].
 - ▷ Modré pozadí tlačítka [ANC on/off] zhasne.
 - ▷ Modrá kontrolka tlačítka na ANCOR Headrest zhasne.

9. Čištění a údržba

9.1. Čištění ANCOR Headrest

- ▶ Pravidelně kontrolujte okolí reproduktorů na ANCOR Headrest nebo mikrofonů snímačů A2B, zda nejsou zaprášené nebo znečištěné.
- ▶ K odstranění odolných nečistot použijte mírně navlhčený čisticí hadřík.

9.2. Údržba ANCOR Headrest

Údržbu provádějí výhradně autorizovaní prodejci a servisní pracovníci společnosti recalM.

10. Řešení problémů

10.1. Řešení problémů Opatření

V následující tabulce je uveden přehled možných závad, které se mohou vyskytnout na ANCOR Headrest nebo jejích součástech, jejich možné příčiny a způsob jejich odstranění.

Porucha	Možná příčina	Náprava
Funkce ANC se chová nepravidelně nebo nedochází ke znatelnému potlačení šumu. Červená kontrolka LED na ANCOR Headrest neblinká.	Nesprávně nakonfigurovaná ANCOR Headrest	Konfigurace ANCOR Headrest pro vaše vozidlo.
	Husí krky v nesprávné poloze	Vraťte husí krky do původní polohy.
Červená LED dioda na ANCOR Headrest svítí trvale.	Proces spuštění se nezdařil	Odpojte a obnovte napájení. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizovaného prodejce nebo na servis recalm.
	Aktivní vypnutí při přehřátí	Deaktivujte vypnutí proti přehřátí.

Porucha	Možná příčina	Náprava
Zazní zvukový signál a červená kontrolka LED na ANCOR Headrest začne blikat.	Omezená funkčnost nesprávné verzi softwaru	Stiskněte a podržte tlačítko po dobu alespoň 10 sekund Pokud se chyba opakuje, přečtěte si chybové kódy a kontaktujte zákaznický servis.
	Nesprávné zapojení řetězce snímače	Drát v následujícím pořadí: ANCOR - husí krky - bezdrátový modul - snímače ANC. Poté stiskněte a podržte tlačítko po dobu nejméně 10 sekund, aby se restartovalo. Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis.
Připojení Bluetooth s mobilním zařízením není možné.	Nesprávné nastavení Bluetooth v mobilním zařízení	Oprava problémů s připojením Bluetooth.
	Režim Bluetooth ANCOR Headrest není aktivován	
Uplink nebo downlink telefonu nefunguje správně.	Používání mobilního telefonu s omezenou funkcí	Přehled mobilních telefonů s omezeným použitím: www.recalm.com/faq

10.2. Přečtení kódu chyby a servisního požadavku

Když ANCOR Headrest vydá jedno pípnutí a červená kontrolka LED na tlačítku ANC začne blikat.

- ▶ Stiskněte a podržte tlačítko na ANCOR Headrest po dobu nejméně 10 sekund.
 - ▷ ANCOR Headrest se znovu spustí.
- ▶ Počkejte, až bude ANCOR Headrest opět připravena k provozu, a zkontrolujte, zda porucha přetrvává.

Pokud se závada opakuje, lze prostřednictvím aplikace ANCOR Headrest vyčíst chybový kód a odeslat jej autorizovanému prodejci nebo servisu ANCOR Headrest.


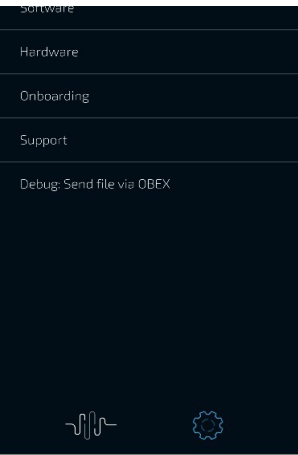
Předpoklady:

- Červená kontrolka LED na tlačítku ANCOR Headrest bliká.
- Připojení Bluetooth k ANCOR Headrest lze navázat.

Pokud červená kontrolka na tlačítku ANCOR Headrest svítí trvale a připojení Bluetooth není možné:

- ▶ Ujistěte se, že není aktivní vypnutí při nadměrné teplotě.
- ▶ Obráťte se na autorizovaného prodejce nebo na servisní službu, abyste ANCOR Headrest znovu zprovoznili.

Přečtení chybového kódu:

	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naskenováním kódu QR odešlete požadavek na servis do našeho centra nápovědy (service.recalm.com). ▶ Nebo napište zprávu na naše číslo služby Whatsapp: +49 1525 8493243 ▶ Vyčkejte, až vás bude kontaktovat služba recalm.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Otevřete aplikaci ANCOR Headrest. ▶ Stiskněte tlačítko "Nastavení". ▶ Vyberte položku nabídky "Podpora". Den Menüpunkt "Support" wählen. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Údaje o chybách dostupné v ANCOR Headrest se načítají a zapisují do protokolu chyb. ▷ Otevře se e-mailový program mobilního zařízení a protokol o chybě se automaticky vloží jako příloha do nové zprávy. e-mail.

10.3. Řešení problémů s připojením Bluetooth

Je možné, že se ANCOR Headrest nezobrazí v dostupných zařízeních v aplikaci ANCOR Headrest.

Pokud není nalezeno žádné dostupné zařízení, aplikace ANCOR Headrest automaticky otevře nastavení Bluetooth mobilního zařízení pro ověření.

ANCOR Headrest ukončí režim Bluetooth.

- ▶ Stiskněte a podržte tlačítko na ANCOR Headrest po dobu nejméně 10 sekund. Případně odpojte ANCOR Headrest od napájení a poté ji znovu připojte.
 - ▷ ANCOR Headrest se znovu spustí.

-
- ▶ Počkejte, až bude ANCOR Headrest připravena k provozu.
 - ▶ Zkontrolujte nastavení Bluetooth mobilního zařízení, zejména viditelnost pro jiná zařízení.
 - ▶ Ujistěte se, že ANCOR Headrest a mobilní zařízení nejsou příliš daleko od sebe (v okruhu asi 100 metrů).
 - ▶ Stiskněte a podržte tlačítko na ANCOR Headrest po dobu nejméně 5 sekund.
 - ▷ Spustí se režim Bluetooth ANCOR Headrest.
 - ▶ V nastavení Bluetooth mobilního zařízení zkontrolujte, zda je ANCOR Headrest s mobilním zařízením již spárována.
 - ▶ Počkejte, až se požadovaná ANCOR Headrest objeví v dostupných zařízeních v aplikaci ANCOR Headrest.
 - ▶ Vyberte ANCOR Headrest.
 - ▶ Pokud se ANCOR Headrest stále neobjevuje v seznamu dostupných zařízeních, obraťte se na autorizovaného prodejce nebo servisní službu recalm.

10.4. Přehřátí Vypnutí

ANCOR Headrest je vybavena funkcí vypnutí při přehřátí, která zabraňuje poškození zařízení při používání za velmi vysokých teplot.

V takovém případě se ANCOR Headrest automaticky vypne.

- ▶ Při provozu ANCOR Headrest dodržujte stanovené okolní podmínky.

Pokud je aktivní vypnutí proti přehřátí:

- ▶ Snižte okolní teplotu v kabině vozidla, např. pomocí klimatizace vozidla.
- ▶ Počkejte, až ANCOR Headrest vychladne a automaticky se znovu zapne.
- ▶ Pokud nelze ANCOR Headrest uvést do , obraťte se na autorizovaného prodejce nebo servisní službu.

10.5. Řešení omezení funkčnosti ANC

Pokud nedochází ke znatelnému snížení hluku při funkci ANC nebo pokud se ve funkci ANC vyskytují nepravidelnosti:

- ▶ Ujistěte se, že ANCOR Headrest byla plně uvedena do provozu a že systém ANC byl kalibrován pro variantu vozidla, ve se zařízení používá.
- ▶ Ujistěte se, že jsou mikrofony na husím krku správně umístěny mezi ušima a reproduktory.
- ▶ Ujistěte se, že jsou všechny hardwarové komponenty připojeny správném pořadí.
- ▶ Deaktivujte ANC a odpojte ANCOR Headrest od napájení.
- ▶ Znovu připojte napájení.
 - ▷ ANCOR Headrest se znovu spustí.
- ▶ Aktivujte ANC a zkontrolujte funkci.

Pokud je funkce ANC stále omezená:

- ▶ Opakujte výše uvedené kroky.

Po třetím spuštění s možnými nestabilitami se ANCOR Headrest automaticky přepne do chybového režimu a červená LED dioda na tlačítku začne blikat.

- ▶ Postupujte podle pokynů v kapitole "Čtení chybových kódů a zadávání servisních požadavků".

11. Vyřazení z provozu a demontáž

ANCOR Headrest je nutné vyřadit z provozu, pokud

- dochází k poruchám, které způsobují zvýšenou hlučnost,
- ANC vykazuje nepravdivé chování,
- je přítomna závada, kterou nelze odstranit opatřeními popsanými v kapitole "Odstraňování závad",
- ANCOR Headrest se demontuje.

11.1. Vyřazení ANCOR Headrest z provozu



POZOR

Nebezpečí poškození konektoru vozidla!

Červená krytka na konektoru vozidla slouží k lepšímu uchycení v zásuvce palubního zdroje.

▶ Používejte pouze konektor vozidla s červenou krytkou.

- ▶ Odpojte zástrčku vozidla od palubní zásuvky.
- ▶ Odpojte šestipinový německý konektor od konektoru na spodní straně ANCOR Headrest.

11.2. Demontáž opěrky hlavy

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nekontrolovaného provozu vozidla!
Při nastavování sedadla řidiče se mohou aktivovat části ovládacích prvků vozidla. Při rozjezdu nebo nekontrolovaném pohybu vozidla může dojít k vážnému zranění osob.

- ▶ Na sedadle řidiče pracujte pouze tehdy, když je vozidlo vypnuté.

POZOR

Nebezpečí drobných poranění způsobených skřípnutím!
Při práci na upínatelných částech opěrky hlavy a držáku ANCOR Headrest může dojít ke skřípnutí prstů nebo částí kůže.

- ▶ Při práci postupujte opatrně.

- ▶ Sklopte opěradlo sedadla řidiče do vodorovné polohy.
- ▶ Odstraňte vodící kryty opěrek hlavy, do kterých jsou zasunuty tyče opěrek hlavy.
- ▶ Vytáhněte příchytky z vodících drážek opěrek hlavy. V případě potřeby použijte nástroj, například šroubovák nebo klíč.
- ▶ Opěrku hlavy s ANCOR Headrest zcela vytáhněte z vodítka opěrky hlavy.
- ▶ Bezpečně sklopte opěrku hlavy.
- ▶ Opětovně namontujte příchytky do zářezů ve vodítku opěrky hlavy.
- ▶ Odstraňte kryty z tyčí opěrek hlavy.
- ▶ Nasadte kryty zpět na příslušná vodítka opěrek hlavy.
- ▶ Sklopte opěradlo sedadla řidiče do vzpřímené polohy.

11.3. Odpojení zařízení ANCOR od opěrky hlavy

POZOR

Nebezpečí lehkých zranění a škod na majetku!

Pokud se opěrka hlavy s namontovanou ANCOR Headrest Headrest při nastupování nebo vystupování drží na vozidle, může snadno dojít ke zranění osob a opěrka ANCOR Headrest může spadnout.

- ▶ Před nastoupením nebo vystoupením z vozidla umístěte opěrku hlavy s ANCOR Headrest na sedadlo řidiče.

POZOR

Nebezpečí kolize!

Při instalaci ANCOR Headrest v kabině vozidla hrozí nebezpečí kolize mezi osobou, která ji instaluje, ANCOR Headrest a částmi kabiny vozidla nebo ovládacími prvky vozidla.

- ▶ Instalaci provádějte pouze mimo kabinu vozidla.

- ▶ Opěrku hlavy s ANCOR Headrest mimo kabinu vozidla na rovný povrch.

Pokud byly dodané upínací kroužky:

- ▶ Povolte imbusovým klíčem (3 mm) šrouby upínacích kroužků.
- ▶ Odstraňte upínací kroužky z tyčí opěrek hlavy.
- ▶ Uvolněte šrouby na zadní straně upínacích válců pomocí klíče (10 mm).
 - ▶ Vytáhněte tyče opěrky hlavy z upínacích válců.
 - ▷ ANCOR Headrest se uvolní z opěrky hlavy.
- ▶ ANCOR Headrest bezpečně položte.
- ▶ Vložte tyče opěrky hlavy zpět do vodítka opěrky hlavy.
- ▶ Nastavte opěrku hlavy do požadované výšky.
- ▶ Odpojte kabelové spoje mezi použitými součástmi a vyjměte kabely z vozidla.

12. Úložiště

- ▶ Dodržujte podmínky skladování (viz kapitola "Technické údaje").
- ▶ ANCOR Headrest skladujte pouze v uzavřených prostorech, které nejsou výbušné.
- ▶ Ujistěte se, že je skladovací prostor dobře větraný a suchý.

13. Likvidace

- ▶ ANCOR Headrest a dodané součásti zlikvidujte v souladu s právními předpisy příslušné země.
- ▶ ANCOR Headrest nevyhazujte do domovního odpadu. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních je třeba použité elektrické spotřebiče musí být sbírány odděleně a recyklovány ekologickým způsobem prostřednictvím místní recyklační společnosti. Naše registrační číslo WEEE je: DE 58864221.
- ▶ Při likvidaci obalů dodržujte zákonné požadavky na třídění odpadu v dané zemi. Další informace o recyklaci těchto výrobků na místním obecním úřadě nebo na místním sběrném místě.